



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

August 22—2021—22 Sierpień

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Rev. Jan Wachala
Associate Pastor

Rev. Joseph Mol
Weekend Associate

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
*Religious Education
Coordinator & Youth Ministry*

Algimantas Barniskis
Witold Socha
Richard Sokas
Henryk Zygmunt
Music Ministry

Guadalupe Toledo
Receptionist

Emilia Nienajadlo
*Receptionist/
Assistant Bulletin Editor*

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM
Closed on Wednesday
& Weekends



Twenty-First Sunday in Ordinary Time

Master, to whom shall we go?
You have the words
of eternal life
- John 6:68

Dwudziesta Pierwsza Niedziela Zwykła

Panie, do kogo pójdziemy?
Ty masz słowa
życia wiecznego.
- Jan 6,68

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

21ST SUNDAY IN ORDINARY TIME -

21ST NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - AUGUST 21 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Jane Bentley on the occasion of her birthday, Dawn Ostapowicz (req. by family), Ruth Krivacek & Joel Lopez (req. by friend), Don Swies, James, Kevin & Margaret McKeon (req. by Jim McKeon)

- For parishioners, benefactors & friends

† Frances Kocian (req. by family)

† Stanley Niec (req. by family)

† Helen Rybarczyk (req. by family)

† Kenneth Wodarski (req. by Karas family)

† Harriet Barnas (1 anniv.)

(req. by Onik & Barnas families)

† Jason McKenney (req. by friend)

† Rodrigo Arreola (req. by family)

†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by Jim McKeon)

SUNDAY - AUGUST 22, 2021 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Audrey Kocylowski & Marianne Kramer

- For the poor souls in purgatory

† Zbigniew Stopka

† Frances Kocian (req. by family)

† Ed Zielinski (req. by wife)

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Franciszki Purchla, Bogdana Tryba,

Anny i Karola Czerwień,

Pawła Zaleskiego z rodziną,

Józefa i Marianny Koniecko,

Siostry Maciei ze Zgromadzenia Niepokalanek z Szymanowa

- W intencji Bogu wiadomej

- O dar potomstwa dla Marliny i Ricky

- Za parafian i dobrodziejów

† Jan Parzątek, † Jan Kowalewicz,

† Stanisław Purchla, † Halina Sitko,

† Antoni Wróbel, † Maria Mizera,

† Antoni Grygorcewicz, † Maria Tryba,

† Bronisław Gut Misiaga, † Józefa Darlak,

† Stanisław Marciniak (14 roczn. śm.),

† ks. pr. Kazimierz Sokołowski,

†† Wanda i Eugeniusz Sikora

10:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Dawn Ostapowicz (req. by family)

- For parishioners, benefactors & friends

- For the poor souls in purgatory

† Frances Kocian (req. by family)

† Timothy Manex (req. by Patrick O'Malley)

† Barbara Selucky (req. by Jerry & Pat Soukal)

→ ↑

12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Ewy Kochańskiej, Anny i Karola Czerwień, Siostry Maciei ze Zgromadzenia Niepokalanek z Szymanowa

- Dziękczynna za otrzymane łaski z prośbą o dalsze zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Marii i Andrzeja Długopolskich z okazji 31. rocznicy ślubu

† Józef Janik, † Mariusz Lebica, † Stanisław Gurgul,

† Zbigniew Magoń, † Ryszard Korzec, † Halina Sitko,

† Stefania Bilek, † Sr. Maria Kosiata,

† ks. pr. Kazimierz Sokołowski,

† Piotr Domalik (zam. Żona),

† Helena Kadziszewska (13 roczn. śmierci),

†† Zofia i Stefan Kuczek,

†† Adolfia i Stanley Paluch (zam. rodzina),

†† Felicja, Marian i Stanisław Fornal

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Siostry Maciei ze Zgromadzenia Niepokalanek z Szymanowa

† Jan Parzątek, † Halina Sitko, † Antoni Wróbel,

† ks. Jerzy Wójcik, † Leonarda Moczydłowska

† ks. pr. Kazimierz Sokołowski, † Józefa Darlak

†† Anna i Franciszek Kopeć,

†† Stanisław, Jacek i Waldemar Wójcik

MONDAY - AUGUST 23 - PONIEDZIAŁEK

St. Rose of Lima - Św. Róży z Limy

7:30 am-**EN** †† Jim & Bertha Vinci

(req. by Vinci & Palenik families)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny i Karola Czerwień, Siostry Maciei

† Antoni Wróbel, † Leonarda Moczydłowska

TUESDAY - AUGUST 24 - WTOREK

St. Bartholomew, Apostle - Św. Bartłomieja Apostoła

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Jack Verdin on the occasion of his birthday

(req. by grandma)

†† Vit & Mary Szewczyk

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Strama, Anny i Karola Czerwień, Maryli i

Stanisława Grzegorzczak, Krystyny i Andrzeja

Strama, Pawła Zaleskiego z rodziną

† Ewa Grzegorzczak, † Leonarda Moczydłowska

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Pawła Zaleskiego z rodziną

† Jan Parzątek, † Antoni Wrobel,

† Leonarda Moczydłowska,

† Piotr Domalik (zam. Ula Jankowski)

†† Stanisław, Jacek i Waldemar Wójcik

WEDNESDAY - AUGUST 25 - ŚRODA

St. Louis - Św. Ludwika

7:30 am-**EN** †† John & Ruth Lamping

(req. by Dave & family)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny i Karola Czerwień

† Antoni Wróbel, † Leonarda Moczydłowska

→ ↑

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

THURSDAY - AUGUST 26 - CZWARTEK

Our Lady of Czestochowa - Najświętszej Maryi Panny Częstochowskiej

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Suzanne Schnaitman & Robert Chojnacki, Nancy Popielec (req. by Maria Kozmel)

† Beverly Nykiel (req. by Nykiel family)

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Strama, Anny i Karola Czerwień, Krystyny i Andrzeja Strama, Pawła Zaleskiego z rodziną

† Antoni Wróbel, † Leonarda Moczydłowska

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Pawła Zaleskiego z rodziną

† Antoni Wrobel, † Leonarda Moczydłowska

FRIDAY - AUGUST 27 - PIATEK

St. Monica - Św. Moniki

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny i Karola Czerwień

† Leonarda Moczydłowska,

† Marianna Bryja (1. roczn. śmierci)

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Pawła Zaleskiego z rodziną

† Jan Parzątek, † Antoni Wróbel,

† Leonarda Moczydłowska,

† Piotr Domalik (zam. Rodzina Hyrczyk)

†† Stanisław, Jacek i Waldemar Wójcik

SATURDAY - AUGUST 28 - SOBOTA

St. Augustine - Św. Augustyna

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny i Karola Czerwień

† Antoni Wróbel, † Leonarda Moczydłowska

2:00 pm-**EN** - **WEDDING**: John Chaney & Gabriela Ramos

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Ruth Krivacek & Joel Lopez (req. by friend), Don Swies, James, Kevin & Margaret McKeon (req. by Jim McKeon)

† Frances Kocian (req. by family)

† Mary F. Marinello (req. by Jim Tolone)

† Carolyn Huerta (req. by Cathy & Pat Carone)

†† Edward & Antoinette Gaffney (req. by family)

†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by Jim McKeon)

Lector Schedule

Saturday, August 28, 2021

4:30 pm - S. Alvarez

Sunday, August 29, 2021

7:30 am - R. Konrath

9:00 am - D. Witkiewicz, B. Pępek & A. Strączek

10:30 am - M. Schreck

12:30 pm - M. Horbal, O. Pępek & B. Glista

7:00 pm - G. Sowiński, A. Moczydłowski & N. Chowaniec

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, August 28, 2021

4:30 pm - Fr. Krzysztof Swierczynski

Sunday, August 29, 2021

7:30 am - Fr. Joe Mol

9:00 am - Fr. Ted Dzieszko

10:30 am - Fr. Jan Wachala

12:30 pm - Fr. Ted Dzieszko

7:00 pm - Fr. Ted Dzieszko

Altar Server Schedule

Saturday, August 28, 2021

4:30 pm - A. & T. Krol

Sunday, August 29, 2021

7:30 am - P. Mrowca

9:00 am - N. Pępek & D. Zięba

10:30 am - A. Gonzalez

12:30 pm - M. Borzęcki, K. Glista & K. Zagorski

7:00 pm - D. Skibiński & D. Solarczyk

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach niemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.



John Chaney & Gabriela Ramos - III

Piotr Buczak & Ewelina Barnaś - I

If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 8/14-15/2021

Mass Time	Number of Envelopes	Collection Amount
4:30pm	45	\$752.00
7:30am	37	\$672.00
9:00am	75	\$1,770.00
10:30am	53	\$1,601.00
12:30pm	42	\$996.00
7:00pm	15	\$469.00
Mailed-In Env	36	\$882.00
E-Giving/Text-to-Give	16	\$251.00
TOTAL	319	\$7,393.00

Assumption Envelopes - \$1,544.00
Total All Other Miscellaneous Income - \$2,306.56

TOTAL DEPOSITED - \$11,243.56

Please remember St. Faustina Kowalska Parish when planning your will or living trust.



THANK YOU for supporting our Parish!

Pamiętajcie Parafię św. Faustyny Kowalskiej, kiedy będziecie sporządzać Wasze testamenty.

DZIĘKUJEMY wszystkim za wsparcie naszej parafii!



Dear Parishioners and Friends,

Desperate, and at the same time hopeful, words were uttered in today's Gospel from the lips of St. Peter: "Master, to whom shall we go? You have the words of eternal life" (John 6: 68). St. Peter could not imagine his life without Christ. Only, in abiding with Christ did he see meaning for his life.

Dietrich Bonhoeffer, a Protestant theologian, who was murdered by the Nazis in 1945, looked at Christ in a similar way. Here are his words: "We think our life makes sense because this or that person is alive. In fact, it is not so. The only reason why our human life makes sense, is that the earth one day became worthy of bearing a human - Jesus Christ - that there was a man like Jesus! If Jesus had not lived, our life would have been meaningless despite all the human beings we know, honor and love."

"Master, to whom shall we go?" This question is repeated more and more often. Some ask it in times of despair, discouragement, others - when they are joyful and happy. If they choose Christ, they are strengthened in faith, dedication, and trust in Him. Despite the pain, loneliness or abandonment by loved ones.

What did the Lord Jesus require from His disciples, what does He require of us? In short, faithfulness, purity of heart, the ability to overcome life obstacles. Marital fidelity is lost in any mistake, there is no strength to forgive each other some humiliations, ambitions take precedence over reason. There was a certain divorce hearing held in the district court. You could hear the couple screaming mutual accusations outside the courtroom. Inside, people nodded their heads with pity. The 12-year-old daughter of the divorcing spouses also came to the hearing unnoticed. She heard everything, and it was clearly displayed on her face how ashamed she was. As the judge determined and divided the property and belongings, the child loudly shouted, "And to whom who will I go to?" A poor, retired railroad worker came up to her and said: "Child, I will take you in, we will be together...". The judge, seeing what was happening, added: "There is one piece of furniture missing in this house - there is no kneeler. If even one of the parents knelt down to pray, this poor child would still have a home!"

"Master, to whom shall I go?", a young woman once asked. She was twenty-three years old. Experiencing a personal tragedy, she broke down. She was close to taking her own life. She had everything already planned. She quit her job earlier, said goodbye to her mother, made sure her rent and housing matters were taken care of, bought several bottles of pills so that she could "fall asleep" from an overdose. On her way from the store, she stopped at church. After all, she spent many hours of her life growing up there, attending Mass and receiving the sacraments. She apparently wanted to present her pain, her situation to God. Something drew her to the confessional. There was an internal struggle. Eventually she went inside the confessional and made her confession. This saved her. "Master, to whom shall we go?"

More and more people are turning away from God, from Holy Mass and from prayer. We are threatened not so much with hostility as with indifference to the principles of religion. Is First Holy Communion to be the last? Will religious life be limited to traditions and customs? So, to whom will the kingdom of heaven belong? To those who will stand up for Christ with conviction.

Dear friends, I am glad that this time I can thank Stanisław Pepek and Marian Waclawiak, who took a whole day off from their job and painted the corridor on the ground floor of the school. I am also very grateful to Jan Trzpit, who painted several storage rooms, and neatly tucked and covered the hanging wires in the corridor. Many thanks to Bob Beets, who painted storage room doors and doors in two classrooms. God bless Lucyna Jurkowski for sponsoring the many gallons of paint. God bless the family of the late Jan Parzatek, who, to honor his memory, provided the funding of the screens for the sanctuary in our church that will allow us to display the text to songs and readings during Mass, as well as project religious films onto. Now the challenge rests with the organists to learn how to use the system. I wish health, joy and good luck to our secretary, Emilia Nienajadło, who celebrated her birthday last Wednesday. 100 years and HAPPY BIRTHDAY! We are always in need of volunteers to assist in various small jobs. If anyone has the desire and time to help, please call me or the parish office. God bless!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Building Maintenance Fund



The second collection taken up at all Masses this weekend, August 21-22, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

**MASKS ARE
REQUIRED FOR
ENTRY TO
THIS FACILITY**



The City of Chicago announced that as of Friday, August 20, 2021 face coverings are required in all indoor public spaces for all people over the age of 2, regardless of vaccination status. Therefore, MASKS ARE NOW REQUIRED INDOORS for all clergy, staff, volunteers and parishioners inside archdiocesan facilities in the City of Chicago, including Masses, liturgies and all activities/events within our parishes.

Queen of Hearts Raffle



The Holy Name Society Queen of Hearts raffle is still rolling! It is a split the pot raffle. The drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave). Tickets are just \$1 each or 6 for \$5 and can be purchased at Tom's Tap or in the parish office. The pot \$152,374.

Ladies Guild Fall Schedule

The difficulties of the past few months make us all realize the importance of our ties to our parish, community and the need to recommit to these relationships. We are excited to announce that the Ladies Guild Board is working to schedule our quarterly meetings, lottery raffles and BUNCO!

Our first general meeting is scheduled for Tuesday, September 7 in the school building. Our first Bunco is scheduled for Tuesday, September 14 in the school building. All in-person events will follow social distancing and masking mandates from the state. For safety's sake, refreshments at any gatherings are limited to canned/bottled drinks and individually packed treats only.



Our lottery raffle, Autumn Leaves-Win a Pile of Cash, will be drawn on October 24 and tickets will be available in the weeks leading up to the big day!

Let us all offer prayers and novenas that the pandemic does not spike and force us to cancel our plans. We are looking forward to seeing you all, current members and new faces, at the meeting and Bunco! Until then, may God bless you with continued good health.

Praise be the Lord, Jesus Christ! Now and forever!

Since its creation in 1943, the Catholic League for Religious Assistance to Poland and Polonia has been helping the Church in Poland. In addition to that commitment, the League is reaching out to communities across the U.S. Where Polonia is present.



The League's mission proclaims: *"Keeping in mind the future of our Polish-American heritage, we cultivate the gift of unity with the Roman Catholic Church and we promote a transformed Polonia - informed, united, involved, and active."* In accordance with its mission, 48 scholarships of \$5,000 each were awarded to students of Polonia in the past four years. Your donations made that possible!

Bishop Andrew Wypych, National Executive Director and Auxiliary Bishop of Chicago, encourages you to join the many generous people who support the Catholic League for Religious Assistance to Poland and Polonia. You may go to the website and click on "Donate" to make your contribution. **The annual second collection in our parish will take place next weekend, August 28-29.**

We ask for the intercession of Our Lady of Czestochowa and our beloved St. John Paul the Great. May they bless the work that is done and beseech Our Lord to bless all who support the Catholic League for Religious Assistance to Poland and Polonia. Thank you!

For more information please visit:

www.catholicleaguepolonia.org

Parish Calendar Date Reservation

All Parish Organizations and Groups affiliated with the Parish are asked to submit a list of prospective organization meeting/event dates, as well as special Mass dates, for the time period of September 1, 2021 until July 31, 2022.



Please include the building/room you intend to use along with start and end times of each meeting/event. Meetings will be entered onto the events calendar in the parish office. Should there be any dates that conflict with another organization, you will be emailed/called with an alternate date.

Also, please provide the parish office with a list of current officers and members, along with contact information (whether that be an email address or cell/telephone number). Thank you for your cooperation!

Checks

If you are making an offering or donation by check, please make your check payable to "St. Faustina Kowalska Parish". Also, it would be greatly appreciated if separate checks were made out for second collection envelopes. Thank you!

Solemnity of the Blessed Virgin Mary of Częstochowa - August 26



Our Lady of Częstochowa is a holy icon of the Virgin Mary, that is both Poland's holiest relic, and one of the country's national symbols.

Although the icon of Our Lady of Częstochowa has been intimately tied with Poland for the past six hundred years, its history prior to its arrival is shrouded in numerous legends which trace the icon's origin back to St. Luke who painted it on a cypress table top from the house of the Holy Family.

One of the oldest documents from Jasna Góra (Bright Mount) states that the painting travelled from Jerusalem, via Constantinople, to finally reach Częstochowa in August 1382. The Black Madonna is credited with miraculously saving the Monastery of Jasna Góra from a Swedish 17th century invasion, The Deluge, which actually changed the course of the war. This event led the King of Poland, Jan Kazimierz, to "crown" Our Lady of Częstochowa ("the Black Madonna") as Queen and Protector of Poland in the Cathedral of Lwów on April 1, 1656.

Another legend concerning the Black Madonna of Częstochowa is that the presence of the holy painting saved its church from being destroyed in a fire, but not before the flames darkened the fleshtone pigments. The legend concerning the two scars on the Black Madonna's right cheek is that the Hussites stormed the Pauline monastery in 1430, plundering the sanctuary. Among the items stolen was the icon. After putting it in their wagon, the Hussites tried to get away but their horses refused to move. They threw the portrait down to the ground and one of the plunderers drew his sword upon the image and inflicted two deep strikes. When the robber tried to inflict a third strike, he fell to the ground and writhed in agony until his death. Legend has it that despite past several attempts to repair these scars, they had always reappeared.

Another legend states that, as the robber struck the painting twice, the face of the Virgin Mary started to bleed, in a panic the scared Hussites retreated and left the painting.

Because of the Black Madonna, Częstochowa is regarded as the most popular shrine in Poland, with a pilgrimage made there every year by many Polish Catholics. Often, people will line up on either side of the road to hand out provisions to the pilgrims, as those who walk the distance to Częstochowa walk two or three days and carry few things with them.

Our Lady of Częstochowa, pray for us!

Religious Education Formation Program News REGISTRATION

Registration of children to our parish Religious Education Formation Program for the 2021-2022 Catechetical Year will end Wednesday, September 1. Registration after September 1, 2021 will be subject to a \$25 late fee. Please click the link below to register your child/ren online. Payment and registration can also be done at the parish office during our posted business hours.

Classes will meet on Wednesdays from 6:30-8:00 pm from September to May.

First day of class is SEPTEMBER 15, 2021!

REGISTRATION FORM LINK:

<https://forms.gle/e9VvAvcozhvbhTmc7>

VENMO PAYMENT:

<https://venmo.com/StFaustina-KowalskaREF>

VOLUNTEERS NEEDED



If you would like to volunteer in the REF Program as a catechist or aid this catechetical year 2021-22, please contact Maria Horbal, the REF Program Coordinator, at mhorbal.ref@gmail.com.

PICKUP PICTURES

Pictures from Confirmation and First Holy Communion 2021, and First Holy Communion 2020 are available to be picked up from the parish office during our posted business hours.



Holy Name Society 16th Annual Cow Pie Drop

This year's Annual Cow Pie Drop will take place on Saturday, September 18, 2021 at 2:00 pm. Tickets are \$25 each and only 700 tickets will be sold. First prize is \$5,000* and each of the 8 touching squares will receive \$350*. *****In the event all 700 tickets are not sold, prizes will be awarded on a pro-rated basis.*****



Tickets can be purchased from the Parish Office, Soukal Floral Company, Inc. (6118 S. Archer Ave.), Zakic Financial Service (6617 W. Archer Ave.), or any member of the Holy Name Society.

Senior Club News

The St. Jane de Chantal Senior Club began over 40 years ago to meet the spiritual, social, and emotional needs of adults 50+. We are open to all interested individuals. Annual dues are \$10 (Sept.-Aug), and there is a \$3 door fee at each meeting to help cover refreshments and expenses. Dues may be paid by using the yellow-gold envelope from your September/October contribution envelope packet, or another marked envelope from home, and dropping it in the collection basket or through the mail slot at the parish office.

Our first meeting this year will be on September 20 at 10:30 am in the school cafeteria. Not a member? Come anyway and see what we're about!





AS FOR ME AND MY HOUSEHOLD, WE WILL SERVE THE LORD.

JOSHUA 24:15

WHOM SHOULD WE FOLLOW?

Today's Gospel is the conclusion of the Bread of Life discourse in John. After Jesus' continued insistence that he is the Bread of Life come down from heaven, and that his words are "Spirit and life," most of his disciples drift away. The Twelve, however, affirm their faith in Jesus, whom Simon Peter professes to "have the words of eternal life." In the first reading, Joshua and the Israelites are preparing to enter the Promised Land, and Joshua asks the people to decide which god they will follow, the LORD their God, or the gods of neighboring peoples. The Responsorial Psalm features Psalm 34, the "taste and see" psalm, that reflects the kinds of struggles the Israelites faced during their sojourn in the wilderness. In the second reading, Paul gives counsel for maintaining domestic peace and happiness.

CROSSROADS IN LIFE, THEN AND NOW

Sometimes in life we find ourselves at a crossroads, faced with an existential choice that will alter the course of our life. We are aware, at these moments, just how significant our choice will be and that there will be no going back.

In both the first reading and the Gospel we see such moments calling people to make such choices. Which god will the Israelites follow? Joshua, their leader after Moses, knows that the area around the Promised Land is occupied by other peoples, with other gods. Perhaps remembering how, after Moses had gone up Mount Sinai, the Israelites set up a golden calf to worship, Joshua worries that they may again be susceptible to such attractions. He is asking them for a commitment, and proclaims, "As for me and my household, we will serve the LORD."

CAN WE STAY WITH JESUS?

The people who were frenetically following Jesus, crossing the lake twice to pursue him, eating the bread he miraculously provided, are now puzzled by Jesus proclaiming himself as "the bread of life," and they are incredulous. They can go with him no farther, so they gradually drift away. The Twelve, however, stay with Jesus. What else could they do? Who else offers such a profound vision of human life? Peter expresses it well: "Master, to whom shall we go? You have the words of eternal life."

Not all of our life's crossroads involve our faith, but some do. Perhaps there is someone in your parish who chose to become Catholic and is now alienated from their family; someone who is unhappy with a new pastor and wondering about looking for a different parish; someone who was especially distressed by the clergy sex abuse and prayed long and hard before deciding that she needed her parish to get through it. There may be many in your parish facing such choices, and they need our support and our prayers. In the meantime, we can hope that someday they will again experience Jesus as the Holy One of God, offering them words of eternal life.

TODAY'S READINGS

Joshua 24:1-2a, 15-17, 18b
Psalm 34:2-3, 16-17, 18-19, 20-21
Ephesians 5:21-32 [2a, 25-32]
John 6:60-69

TWENTY-FIRST SUNDAY
IN ORDINARY TIME

AUGUST 22, 2021

© J. S. Paluch Co., Inc. - Excerpts from the *Lectionary for Mass* © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD. All rights reserved.
Photo: Mosaic of the Twelve Tribes of Israel, Cardo Boulevard, Jerusalem; leprechaun/Adobe Stock

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone number on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



Contributors - Ofiarodawcy

\$20 - Andrzej Moczydłowski

(Ś.p. Leonardy i Anastazji Moczydłowskich)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeśli masz życzenie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy Tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie możesz wypisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, które i ile świec chcesz sponsorować. Może być imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które idzie do Pierwszej Komunii świętej, osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Może też być imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz do koszyka z kolektą. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

Dziękujemy Panu Stanisławowi Pępek i Panu Marianowi Wacławiak za bezinteresowne wymalowanie korytarza w budynku szkoły



Thank you to Stanisław Pępek and Marian Wacławiak for painting the corridor in the school building without seeking recompense.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,

Rozpaczliwe, a zarazem pełne nadziei słowa padły w dzisiejszej Ewangelii z ust św. Piotra: „Panie! do kogóż pójdziemy? Ty masz słowa życia wiecznego” (J. 6:60-69). Św. Piotr nie wyobrażał sobie życia bez Chrystusa. Tylko w trwaniu przy Chrystusie widział sens dla swego życia.

Podobnie patrzył na Chrystusa Dietrich Bonhoefer, protestancki teolog, zamordowany przez hitlerowców w 1945 roku. Oto jego słowa: „Sądzimy, że nasze życie ma sens dlatego, że żyje ta lub inna osoba. W rzeczywistości nie jest tak. Dlatego i tylko dlatego nasze ludzkie życie ma sens, że ziemia pewnego dnia stała się godna nosić człowieka! Jezusa Chrystusa! że żył taki człowiek jak Jezus. Gdyby nie żył Jezus, nasze życie nie miałoby sensu mimo wszystkich istot ludzkich, które znamy, czcimy i kochamy”.

„Panie, do kogóż pójdziemy?”. Jest to pytanie powtarzane dzisiaj coraz częściej. Jedni zadają go w chwilach rozpacz, zniechęcenia, inni – gdy są radosni, szczęśliwi. Jeśli wybiorą Chrystusa, umacniają się w wierze, oddaniu i zaufaniu wobec Niego. Pomimo bólu, samotności, czy porzucenia przez najbliższych.

Czego wymagał Pan Jezus od swoich uczniów, czego wymaga od nas? Mówiąc krótko, wierności, czystości serca, zdolności pokonywania przeszkód życiowych. Wierność małżeńska pryska przy byle jakich potknięciach, nie ma sił na wzajemne wybaczenie sobie jakichś upokorzeń, ambicje biorą górę nad rozsądkiem. W powiatowym sądzie odbywała się rozprawa rozwodowa. Na sali słyszeć było wzajemne krzykliwe oskarżenia. Ludzie kiwali głowami z politowaniem. Na rozprawę niepostrzeżenie przyszła także 12-letnia córka rozwodzących się małżonków. Wszystko słyszała i chyba tylko na jej twarzy malował się wstyd. Kiedy padały słowa wyroku, dziecko głośno krzyknęło: „A ja, do kogo pójdę?”. Podszedł do niej biedny, emerytowany kolejarz i powiedział: „Dziecko, ja cię przygarnę, będziemy razem... Sędzia, patrząc na to, co się dzieje, dopowiedziała: „W tym domu zabrakło jednego mebla – zabrakło klęcznika. Gdyby w tym domu choć jedno z rodziców klękało do modlitwy, to biedne dziecko miałoby dom!”.

„Panie, do kogóż pójdę?” – zapytała kiedyś młoda dziewczyna. Miała dwadzieścia trzy lata. Przeżywając osobistą tragedię, załamała się. Była bliska odebrania sobie życia. Wszystko było już zaplanowane. Zwolniła się wcześniej z pracy, pożegnała się z matką, załatwiła kwestię mieszkania, kupiła odpowiednie tabletki, aby po ich przedawkowaniu spokojnie „zasnąć”. Po drodze wstąpiła do kościoła. Tu przecież spędziła wiele lat życia, korzystała z sakramentów świętych. Chciała widocznie przedstawić Bogu swój ból, swoją sytuację. Coś ciągnęło ją do konfesjonału. Nastąpiła wewnętrzna walka. W końcu poszła i wyspowiadała się. To ją uratowało. „Panie, do kogóż pójdziemy?”.

Ludzie coraz częściej odchodzą od Boga, od Mszy świętej i od modlitwy. Grozi nam nie tyle wrogość, ile obojętność wobec zasad religii. Czy Pierwsza Komunia Święta ma być ostat-nią? Czy życie religijne ograniczy się do tradycji i zwyczajów? Do kogo więc będzie należało królestwo niebieskie? Do tych, którzy z przekonaniem opowiedzą się za Chrystusem.

Moji drodzy, cieszę się, że i tym razem mogę podziękować dla Pana Stanisława Pępek i Pana Mariana Wacławiak, którzy na cały dzień pozostawili swoją pracę i wymalowali korytarz na parterze w szkole. Również bardzo serdecznie dziękuję dla Pana Jana Trzpił, który wymalował schowki i wiszące kable na korytarzu obudował ładnymi listwami. Dzięki serdeczne dla Pana Bob Beets, który wymalował drzwi w szafach w dwóch klasach. Bóg zapłać Pani Lucynie Jurkowskiej za podarowanie wiadra farby do malowania. Bóg zapłać rodzinie śp. Jana Parzątka, która pamiętając o nim ufundowała do naszego kościoła ekrany do wyświetlania tekstów piosenek religijnych. Teraz będzie wyzwanie dla organistów aby nauczyli się obsługi systemu. Na ekranach można będzie również wyświetlać filmy religijne. Składam serdeczne życzenia zdrowia, radości i wszelkiej pomyślności naszej sekretarce Pani Emilii Nienajadło, która w minioną środę obchodziła swoje urodziny. 100 lat i HAPPY BIRTHDAY! Ciągłe potrzebujemy wolontariuszy do różnych drobnych prac. O ile ktoś z was ma życzenie pomóc, to proszę abyście się zgłosili do mnie lub do biura parafialnego. Szczęść Boże!

ks. kan. Tadeusz Dzieszkowski
proboszcz

Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych

Druga kolekta podczas każdej Mszy św. w przyszłą niedzielę jest przeznaczona na utrzymanie budynków parafialnych. Niech Bóg Was wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.

Nie ma miejsca na obojętność

Pytanie: „Czy i wy chcecie odejść?” w chwilach próby Jezus zadaje także nam. Jego nauka jest trudna i wymagająca. Czy my ufamy Jezusowi? Czy wierzymy? Wielu współczesnych ludzi woli się nie angażować w to, co jest trudne, i by żyć wygodnie, pozostaje obojętnymi. Tymczasem Jezus domaga się konkretnej, opartej na wierze decyzji. Kocha nas i ufa nam, dał nam wolną wolę. Do nas należy decyzja, czy zostajemy z Nim, czy odchodzimy. Pamiętajmy jednak, że tylko On ma słowa życia wiecznego.

Jezu, proszę Cię o wiarę, o to, bym zawsze wybierał Ciebie, bo Ty jesteś moim Panem i Zbawicielem.

**Zapraszamy do Polskiej Szkoły
im. ks. Stanisława Cholewińskiego
przy parafii św. Faustyny Kowalskiej**



Najbliższe zapisy na rok szkolny 2021/22

22 sierpnia 2021 (niedziela)

od godz. 10:00 - 12:15 przy kościele

Więcej informacji: tel. 773-470-6587 lub

www.szkolacholewskiego.org

Miasto Chicago ogłosiło, że od piątku 20 sierpnia 2021 r., jest wymagane aby wszystkie osoby powyżej 2 roku życia, niezależnie od statusu szczepień, nosiły maseczki ochronne we wszystkich publicznych pomieszczeniach zamkniętych.



ARCHDIOCESE OF CHICAGO

**MASECZKI OCHRONNE
SĄ WYMAGANE
W TYCH OBIEKTACH**

**Z tej racji MASECZKI OCHRONNE SĄ TERAZ WYMAGANE
W POMIESZCZENIACH ZAMKNIĘTYCH dla wszystkich
duchownych, personelu, wolontariuszy i parafian
w obiektach archidiecezjalnych w mieście Chicago,
w tym Mszy św., liturgii i wszystkich działań/wydarzeń
w naszych parafiach.**

Czeki

Jeśli składasz ofertę lub donację czekiem, sprawdź, aby czek był płatny na „St. Faustina Kowalska Parish”.

**Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus!
Teraz i na wieki!**

Już od 1943 roku, założona przez duchowieństwo polonijne i świeckich, Liga Katolicka Pomocy Religijnej Polsce i Polonii, niesie pomoc Kościołowi w Polsce, a także wychodzi naprzeciw katolickim, polsko-amerykańskim rodzinom w Stanach Zjednoczonych Ameryki Północnej, wszędzie tam gdzie Polonia jest obecna.



Misja Ligi głosi: „W trosce o przyszłość naszego polsko-amerykańskiego dziedzictwa, pielęgnujemy święty dar jedności z Kościołem Rzymskokatolickim w Polsce i promujemy Polonię przeobrażoną - informowaną, zjednoczoną, zaangażowaną, aktywną.” Wypełniając swoją misję, 48 stypendium \$5000 każde, zostało przyznane w ciągu ostatnich 4 lat. Twoja szczodroblowość to sprawiła.

Obecny Krajowy Dyrektor Wykonawczy Ligi Katolickiej i biskup pomocniczy Archidiecezji Chicago - ks. Bp Andrzej P. Wypych, zachęca Was Bracia i Siostry w wierze, do dołączenia się do grona hojnych ofiarodawców podczas zorożnej składki na rzecz Ligi Katolickiej Pomocy Religijnej Polsce i Polonii. Druga składka w naszej parafii w tym roku odbędzie się w przyszłą niedzielę, 29 sierpnia, podczas każdej Mszy św. Można też złożyć bezpośrednio donację na stronie Ligi przez użycie przycisku „Donacje”.

W tym szczególnym czasie prosimy naszych Patronów o wstawiennictwo i łaskę błogosławieństw dla owoców pracy już wykonanej przez Ligę oraz o wstawiennictwo u Naszego Pana o błogosławieństwo wszystkich dobroczyńców wspierających misję i cele Ligi Katolickiej Pomocy Religijnej Polsce i Polonii. Bóg zapłać!

Po więcej informacji zapraszamy na stronę Ligi:

www.catholicleaguepolonia.org

**Ustalenie kalendarza wydarzeń parafialnych
na rok 2021-2022**

Wszystkie organizacje parafialne i grupy powiązane z parafią proszone są o przesłanie listy dat przyszłych spotkań/wydarzeń organizacji, a także specjalnych dat Mszy świętej, w okresie od 1 września 2021 r. do 31 lipca 2022 r. w celu zarezerwowania pomieszczeń parafialnych. Prosimy podać budynek/pokój, z którego zamierzacie korzystać wraz z godziną rozpoczęcia i zakończenia każdego spotkania/wydarzenia. Spotkania będą wprowadzane do parafialnego kalendarza wydarzeń i będzie umieszczone na stronie internetowej parafii. Jeśli pojawią się jakiegokolwiek daty sprzeczne z inną organizacją, otrzymasz wiadomość e-mailem lub telefonicznie z alternatywną datą.



Również należy dostarczyć do biura parafialnego listę osób odpowiedzialnych i członków, wraz z danymi kontaktowymi (adres e-mail i numer komórki / telefonu). Z góry dziękujemy za sprawną współpracę!!

Matka Boska Częstochowska



Największym skarbem Jasnej Góry jest Cudowny Wizerunek Matki Bożej. Dzięki niemu Jasna Góra stała się w XV w. jednym z największych sanktuariów maryjnych w Polsce. Faktu, dlaczego tak się stało, nie wyjaśnia ani legenda, która przypisuje autorstwo ikony św. Łukaszowi Ewangelista, ani protekcja królewskiej pary - Jadwigi i Władysława Jagiełły. Przyczyna niezwykłości tego miejsca musi być głębsza, ale należy podkreślić, że na Jasnej Górze nigdy nie odnotowano żadnych objawień maryjnych, jak to miało miejsce w innych sanktuariach. Siłą i tajemnicą, które do stóp Pani Jasnogórskiej przyciągają pielgrzymów, jest Jej Cudowny Obraz. Bez niego Jasna Góra byłaby tylko zbiorem budynków, pamiątek i dzieł sztuki, być może pięknym i bogatym, lecz martwym muzeum.

O początkach Obrazu i jego dziejach do 1382 r., nie posiadamy pewnych i ściśle historycznych wiadomości - jedynie tradycję i różne pobożne podania. Według tradycji, Obraz Jasnogórskiej Pani miał malować św. Łukasz Ewangelista jeszcze za życia Najświętszej Panienki. Ta sama tradycja podaje nawet, że Obraz jest malowany na płycie stołu używanego przez świętą Rodzinę w Nazarecie.

W IV wieku św. Helena, matka cesarza Konstantyna Wielkiego, miała przywieźć ze sobą ten Obraz do Konstantynopola. Tam doznawał on wielkiej czci i był pomocą w chwilach zwłaszcza wielkich nieszczęść jak zaraźliwe choroby, epidemie itp. Około wieku IX czy X Obraz powędrował na północ, gdzie ostatecznie na stałe spoczął w zamku Bełzkim, na północny wschód od Lwowa, na Rusi Czerwonej.

W roku 1382 Władysław, książę Opola, w imieniu króla Ludwika Węgierskiego sprawował rządy na Rusi. Książę chcąc zabezpieczyć Obraz przed ewentualnym zbezczeszczeniem ze strony pogańskich Tatarów (raz podczas oblężenia zamku Bełzkiego strzała tatarska wpadając przez okno kaplicy ugodzić miała w szyję Matki Bożej), postanowił przewieźć Obraz do Opola na Śląsk. Kiedy w drodze zatrzymał się na krótki odpoczynek w Częstochowie u podnóża, kościółka na Jasnej Górze, Matka Boża miała mu dać poznać Swą wolę, iż chce tutaj właśnie pozostać. Opolczyk pozostawił więc Obraz na Jasnej Górze, oddając go pod opiekę białym Ojcom Paulinom, sprowadzonym z Węgier w 1382 roku.

W tym roku uroczystość Matki Bożej Częstochowskiej wypada w czwartek, 26-go sierpnia. Serdecznie zapraszamy do naszego Kościoła św. Faustyny, na Msze św. w języku polskim dla uczczenia Matki Bożej Częstochowskiej o godz. 9:00 rano i 7:00 wieczorem.

Zrzeszenie Amerykańsko Polskie

Zrzeszenie Amerykańsko Polskie organizuje bezpłatne kursy, przygotowujące do egzaminu na obywatelstwo. Kursy będą się rozpoczynać we wrześniu 2021 br. Zajęcia odbywają się w tygodniu wieczorami oraz w soboty i niedziele. Lokalizacja klas na północnej i południowej stronie Chicago. W celu zapisania się proszę dzwonić na numer: 773-282-1122, wew. 400 lub 773-481-5400.



Koncert Amerykańskiej i Polskiej Muzyki Sakralnej

Ku czci 20. rocznicy 11 września i beatyfikacji kardynała Stefana Wyszyńskiego
Niedziela, 12 września 2021 r. o godzinie 3 p.m.
Kościół św. Jana Brebeuf

8305 North Harlem Avenue, Niles, Illinois 60714

Zespół Lira w Chicago, który specjalizuje się w polskiej muzyce i Rada do Spraw Polonii organizuje koncert amerykańskiej i polskiej muzyki sakralnej. Koncert ten jest zorganizowany dla uczczenia beatyfikacji kard. Stefana Wyszyńskiego, który był Prymasem Polski w czasie trudnego czasu komunizmu. Był mentorem i przyjacielem św. Jana Pawła II. Koncert upamiętni również ofiary 11 września w 20 rocznicę ataku terrorystycznego na Amerykę w 2001 roku. Amerykańska muzyka sakralna będzie przedstawiona dla uczczenia pamięci tych niewinnych męczenników.

To wydarzenie muzyczne przedstawi bardziej i mniej znane utwory zarówno współczesne jak i te dawne z polskiej i amerykańskiej kultury. Utwory muzyczne zostaną wykonane przez Kwartet Zespołu Lira, składający się z najlepszych wokalistów: Katarzyna Dorula i Bridget Ascenzo – sopran, Anna Mazur-Krawczyk i Anita Switzer – mezzosopran.

Koncert Zespołu Lira, tak jak wszystkie inne będzie prowadzony też w j. angielskim, dlatego wszyscy są zaproszeni. Wstęp na koncert jest bezpłatny, ale będzie można złożyć dobrowolną ofiarę.

Po więcej informacji w sprawie koncertu prosimy o kontakt z biurem Lira pod numerem telefonu: 773.505.8731.

Towarzystwo Imienia Jezus 16. Doroczna "Cow Pie Drop"

Szesnasta Doroczna "Cow Pie Drop" odbędzie się w sobotę, 18 września o godzinie 2:00 po południu. Bilety są po \$25 i tylko 700 biletów będzie sprzedane. Pierwsza nagroda jest \$5,000*



i każdy kwadrat wokół dostanie \$350. ****Jeśli nie będzie sprzedanych 700 biletów, nagrody będą przyznawane proporcjonalnie.****

Bilety można nabyć w biurze parafialnym, w kwieciarni Soukal Floral Company, Inc. (6118 S. Archer Ave.), w biurze Zakic Financial Service (6617 W. Archer Ave.), albo skontaktować się z Panem Zenonem Sokołowskim na numer 1 (312) 401-9447.

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Confession

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament. remind you not to delay arranging for the sacrament of the sick until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przedplanowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfektowane ręce i założoną масечkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Baby Carlo, Alice Abaravicius, Ann Adamek, Glennis Banks, Diane Bingham, Daniel Bogucki, Kimberlee Brown, Liam Brown, Phyllis Buczek, Harlan Calvert, Robert Chojnacki, Barb Covic, Katie Cuchetto, Karol Czerwien, Gordon Deal, Marie Ernst, Marianne Flanagan, Linda Flasch, Laura Gailley, Charles Gens, Charles, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Christopher Hernandez, Frank Hernandez, Evelyn Hlava, Marsha Hudak, Joseph Hyzy, Peter Jaeger, Kazimiera & Marian Jarosz, Richard Jawgiel, Dorothy Kelly, Barbara Koziol, Marianne Kramer, Julie Krizka, William Krol, Carol Kulbida, Joanna Lamping & Sons, Marcin Lichaj, Leah Lombardo, Scott Lombardo, Michele McCormick, Margaret McKeon, John Myhre, Dawn Ostapowicz, Patrick O'Malley, Helene Podlasek, Nancy Popielec, Renetta Rimicci, Pina Sanchez, Rich Schmidt, Suzanne Schnaitman, Tanya Sheftel, Brynn Siepka, Jimmy Smith, Diane Spies, Maria Staszal, Sr. Maria-Paulina Sterling, Diane & Tom Synowiecki, Paula Trzeszczkowska, Brian Vobroucek, Florence Warchal, Florian Wolicki, Patricia Woodruff, Jim Urban

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

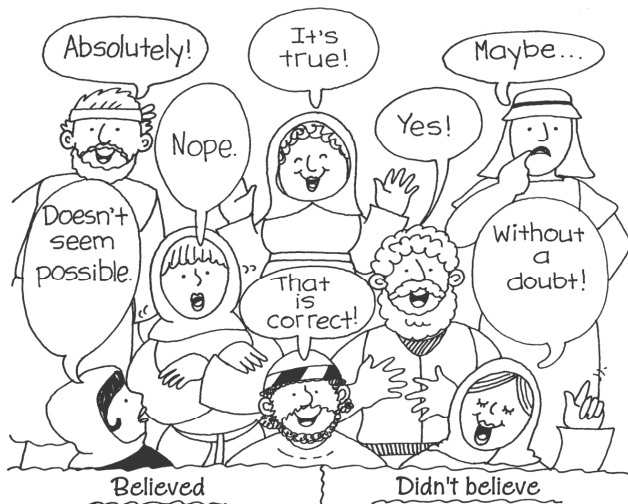
GOD'S WORD FOR CHILDREN

Not all of Jesus' followers remained loyal to him.

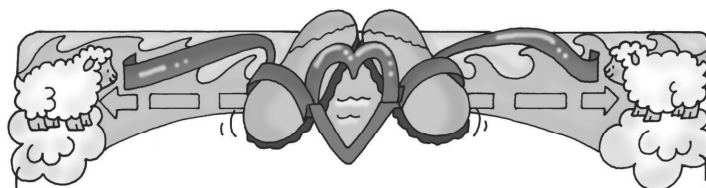
Some turned away because what he said was hard for them to accept.

The question they needed to answer was, "Is Jesus the Son of God?"

Read what these folks had to say, then use tally marks at the bottom to record how many believed and how many didn't believe.



© J.S. Paluch Co., Inc. • 800-566-6150 • Year B • Twenty-first Sunday in Ordinary Time
Scripture excerpts from the New American Bible, revised edition © 2010, 1991, 1986, 1970, Confraternity of Christian Doctrine, Inc., Washington, D.C., and are used by permission of the copyright owner. All rights reserved. No part of the New American Bible may be reproduced in any form without permission in writing from the copyright owner.



Twenty-first Sunday in Ordinary Time

When some of the tribes of Israel turned from worshiping God, Joshua gathered their leaders together. He told them, "As for me and my household, we will serve the LORD" (Joshua 24:15).

Using only the letters in the phrase below, create new words and write them on the lines in the windows.

My Household



QUEEN OF HEAVEN

Last week, on August 15 we celebrated the assumption of Mary into heaven.

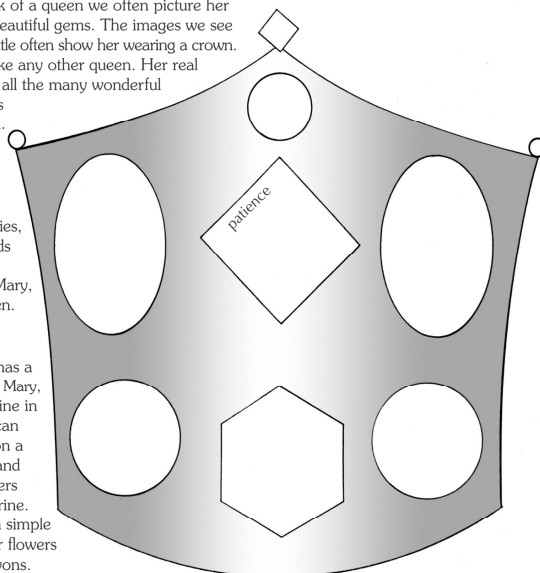
Most years, on August 22 we remember Mary as

"Queen of Heaven"—in Latin, *Regina Caeli*.

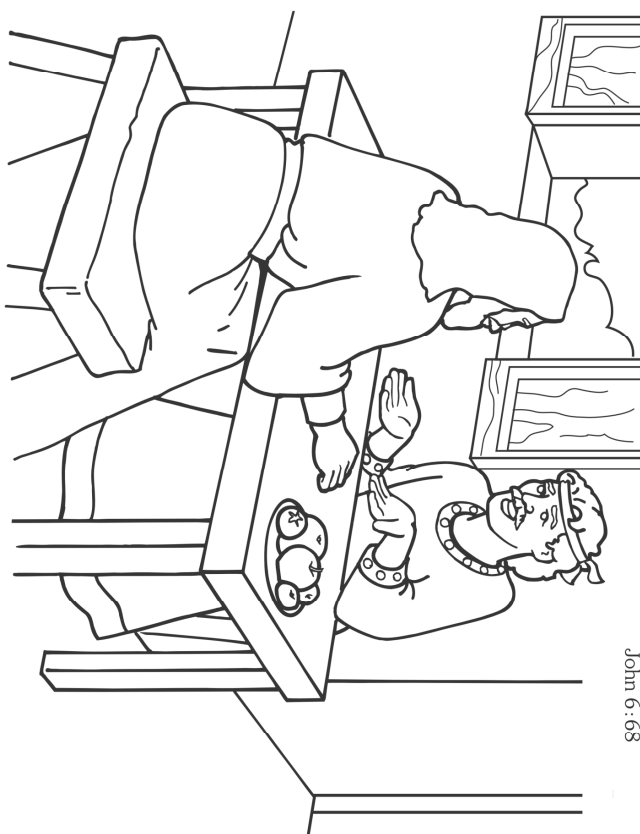
When we think of a queen we often picture her with a crown of beautiful gems. The images we see of Mary with this title often show her wearing a crown. But Mary is not like any other queen. Her real crown is made of all the many wonderful things she does as Queen of Heaven.

This crown contains outlines of some jewels. Instead of seeing diamonds and rubies, fill them with words that describe the loving actions of Mary, our heavenly queen. An example is done for you.

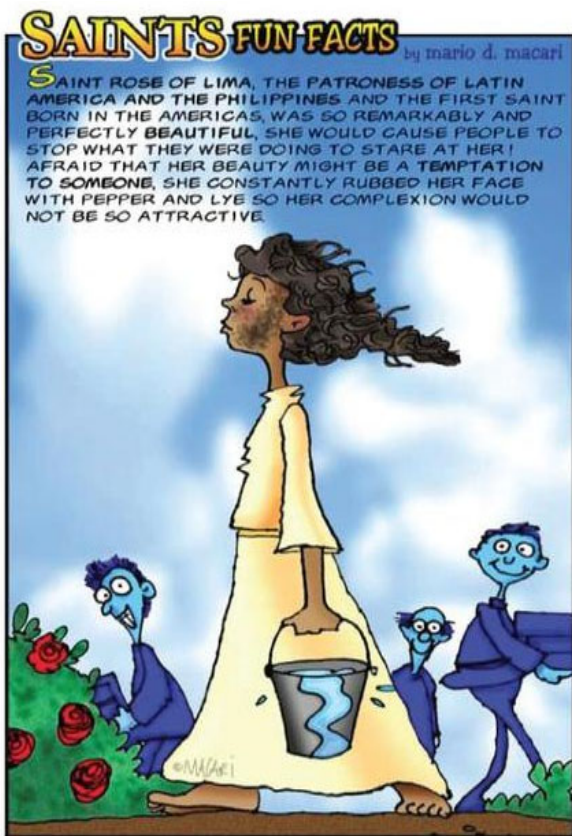
If your family has a statue or picture of Mary, create a small shrine in your home. You can place the image on a pretty blue cloth and gather some flowers to place in the shrine. You could make a simple crown using other flowers or paper and crayons.



Remember to pray every night, honoring Mary and expressing your love for her.



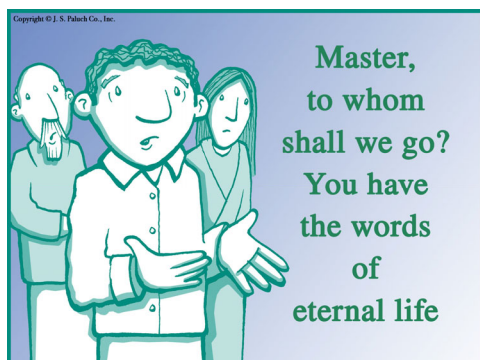
"Master, to whom shall we go?"
John 6:68



Pastor Al®



"Nice try, but I'll skip the hand sanitizer. Just go get the water cruet, towel and wash bowl."





Letters from Heaven



Start with the letter in the shaded square. Draw a path from letter to letter to complete the Biblical statement. Move one square at a time, up, down, right, left and diagonally until all letters are used once. Ignore any black squares.

Jesus said, "It is the spirit
that gives life, while the ...

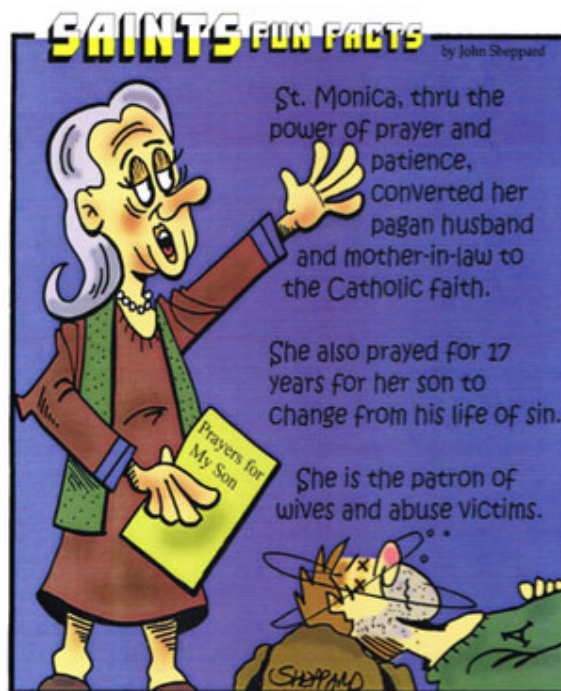
F	S	E	I
A	L	H	S
O	V	O	I
N	F	A	L

F _____ "

Answer: *Hebrew is of no avail*

© 2021 International Puzzle Features

Excerpt from the NAB © 2010, 1991, 1970, CCD



The Little Ones

Jim Burrows



© J. S. Paluch Co., Inc.

Scripture from the New American Standard Bible © (NASB), © by the Lockman Foundation. Used by permission. www.Lockman.org

GEORGE'S
PLUMBING & SEWER
Flood Control Specialists
All Types of Plumbing Repairs
 • Bathroom Installations • Sump Pumps
 • Toilets, Tubs, Sinks, Faucets
 • Sewers Inspected by camera
 • Foundation Leaks Repaired
 • Battery Backup Systems
Quality Work - Reasonable Prices
 (773) 585-1893 43 yrs. exp.
 Lic #058196966

POLSKI DENTYSTA
Dr. Agnieszka Knobloch
Family & Cosmetic Dentistry
 • Laser Whitening • Cosmetic Dentures
 • Crowns • Fillings • Deep Cleanings
708.746.0007
 6949 W. 79th St., Burbank, Illinois
 www.MagnumDentalIllinois.com

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
 of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
 Call us today at 860-399-1785 or email
 eileen@CatholicCruisesandTours.com
 www.CatholicCruisesandTours.com

Free Market Analysis
 ask for -
MARY ANN DYBALA
773-582-9300
cell 312-315-5269
 6165 S. Archer Ave.
 3 Words Say It All
 • Honesty • Integrity
 • Service
Your First Choice Realtor

GRALAK
INSURANCE
AGENCY
 "Serving Chicago and Southwest Suburbs Since 1991"
Ray Gralak
 6826 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638
 Office: 773.284.7650 Mowimy
 Fax: 773.284.1007 Po Polsku
 www.gralakagency.com

ADVANCED
HEATING & AIR CONDITIONING, INC.
 Sales - Service - Installation
 Insured, Licensed, Bonded
 • Furnaces • Air Conditioners
 • Boilers • Humidifiers
PARISHIONER DISCOUNT
708.485.7827
 www.4AdvancedHVAC.com

Say Good-bye to Clogged Gutters!

\$99 Down \$99 Per Month \$99 Installation

Receive a \$25 Amazon gift card with FREE in-home estimate

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

LeafGuard®
 is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

• Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
 • Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
 • Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard®
 Get it. And forget it.™

Richard-Midway
FUNERAL HOME
 Family Owned & Operated
TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION

5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 ♦ 773-767-8807
Jeffrey Anderzunas, Owner/Director
 www.RichardMidwayFH.com

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Bridgeview (8342 S. Harlem Ave., Bridgeview, IL 60455, tel. 708-598-5100). **PRZYLĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**

POLISH & SLAVIC
 FEDERAL CREDIT UNION
1.855.PSFCU.4U
www.NaszaUnia.com

NCUA
 National Credit Union Administration, U.S. Government Agency
 PSFCU is an Equal Opportunity Lender.

Flood Brothers
 DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally

Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.
630-261-0400

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING
 24 HOUR
 EMERGENCY SERVICE
708.952.1400 • 773.767.6700
 8428 S. 88th Ave., Justice

\$40 OFF All Repairs

THADDEUS S. KOWALCZYK
 Attorney At Law • Mowimy Po Polsku
 Office Hrs. By Appointment
 6052 W. 63rd St.
 Office (773) 788-0800
 Fax (773) 788-2323

Serving Your Community Since 1975
Thank You For Your Patronage!
THREE SONS
PANCAKE HOUSE
 FAMILY RESTAURANT
 6200 S. ARCHER
 773.585.2767

Open 7 Days
7am to 3pm

Quality Work - Reasonable Prices
DEMIS PLUMBING & SEWER
 Ask for a PARISHIONER DISCOUNT
 EMERGENCY SERVICE
 Lic# 102246
773.380.1900
 www.demisplumbing.com

Soukal Floral Co., Inc.
 Celebrating 101 years in Business
 Visit one of the largest greenhouses in Chicago
 773-767-7055 / www.soukalfloral.com
 6118 S. Archer Ave.

PRISM
 COMMERCIAL PRINT & DIGITAL CENTERS
 773-586-9248 | 773-735-5400
 www.prism15.com
 For All Your Printing & Copying Needs

ALL NEW BANQUET ROOM!
MABENKA
RESTAURANT
 7844 S. CICERO AVE., BURBANK
708.423.7679
 www.MABENKA.COM

FINDaPARISH.com
 Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

RIDGE FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES

EDWARD A. TYLKA
 DIRECTOR/MANAGER
 25 YEARS OF SERVICE TO YOUR COMMUNITY

Dignity
 SPECIAL DISCOUNT TO PARISHIONERS FOR PRE-ARRANGEMENTS
 Mowimy Po Polsku
6620 W. ARCHER AVE. 773.586.7900

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
 Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
 Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

PIPES R US
Plumbing & Sewer
 Senior • Police & Fireman Discounts
 24 Hour
Emergency Service
773-699-9255
 Licensed • Bonded • Insured
10% OFF with this ad

Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin.
 It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
 Business Owners Interested In Advertising Please Call
J.S. Paluch at 1-800-621-5197

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
 Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

catholicmatch
 Illinois
 CatholicMatch.com/myIL

Your Heating & Air Conditioning Experts

WANTUCK
 COMFORT SOLUTIONS
 Carrier
 turn to the experts
773.581.9300
 www.wantuck.net

• SALES
 • SERVICE

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin.
 I am patronizing your business because of it!

Guess Who's Selling Medicare Plans?
Czy Wiesz Ze Medicare Nie Pokrywa Wszystkiego W 100%?

AGATA CZERWOSZ
773.600.7474
708.876.8484
 9525 S. 79th Ave. #202, Hickory Hills